

Краткое руководство по эксплуатации

TKL.PMR300.001.1

RU

Основные сведения об изделии

Пресс механический ручной типа ПМР-300 товарного знака IEK (далее – пресс) предназначен для опрессовки наконечников на токопроводящих жилах проводов и кабелей.

Ручки пресса телескопические. Для увеличения длины ручки необходимо:

- отвернуть винт 3;
- выдвинуть ручку на необходимое расстояние, но не далее контрольного отверстия на основании ручки;
- завернуть винт 3 в контрольное отверстие.

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь с паспортом перед началом работ.

Невыполнение правил техники безопасности при выполнении работ может стать причиной травм и выхода пресса из строя.

Не помещайте пальцы в рабочую зону пресса.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использовать пресс при обнаружении каких-либо повреждений.

Использовать пресс не по назначению.

Работать прессом с проводами, находящимися под напряжением.

Разбирать пресс во время работы.

При пользовании пресса необходимо соблюдать отраслевые и производственные меры безопасности.

Обслуживание и ремонт пресса должны проводиться обученным персоналом.

Монтажные работы должны выполняться только исправным прессом.

Перед каждым применением необходимо внимательно осмотреть пресс.

Не должно быть трещин, деформации корпуса.

Не допускайте попадания частиц грязи, песка, глины или иных абразивных частиц на рабочую поверхность пресса.

При нормальном функционировании по истечении срока службы пресс не представляет опасности в дальнейшей эксплуатации.

Правила эксплуатации

Порядок работы (см. рисунок 1):

- 1) Зачистите провод на необходимую длину;
- 2) Вставьте провод зачищенным концом в наконечник (площадь сечения провода должна соответствовать номеру наконечника);

- 3) Извлеките из футляра две полуформы с одинаковыми номерами;
- 4) Нажмите на кнопку 1 и установите полуформу 8 матрицы по направляющим 7 (номер матрицы должен быть равен номеру наконечника);
- 5) Отпустите кнопку 1. Полуформа не должна перемещаться по направляющим;
- 6) Нажмите на кнопку 2 и установите полуформу 6 матрицы по направляющим 7 (номер матрицы должен быть равен номеру наконечника);
- 7) Отпустите кнопку 2. Полуформа не должна перемещаться по направляющим;
- 8) Разведите ручки 4 пресса;
- 9) Нажмите на рычаг 5 пресса. Под действием пружины поворотный кронштейн 9 откроет проём для установки наконечника с проводом. Отпустите рычаг 5;
- 10) Поместите провод с наконечником в фигурный паз между полуформами матрицы;
- 11) Верните поворотный кронштейн 9 в исходное положение, предварительно нажав на рычаг 5;
- 12) Верните ручки 4 пресса в исходное положение. Во время проведения этой операции наконечник и провод будут обжаты;
- 13) Повторите пункты 8), 9);
- 14) Извлеките наконечник с проводом из пресса;
- 15) Нажмите на кнопку 1 и извлеките полуформу матрицы по направляющим 6 из пресса;
- 16) Отпустите кнопку 1;
- 17) Нажмите на кнопку 2 и извлеките полуформу матрицы по направляющим 6 из пресса;
- 18) Отпустите кнопку 2;
- 19) Уложите полуформы матрицы в футляр.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование пресса допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованного пресса от механических повреждений, загрязнений и влаги, при температуре от плюс 10 до плюс 40 °С.

Хранение пресса осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от плюс 10 до плюс 40 °С и относительной влажности не более 60 %.

Не допускается хранение пресса в среде коррозионно-активных веществ.

Утилизация пресса производится по требованиям законодательства на территории стран реализации.

EN

Basic product data

The ПМП-300 type manual mechanical press of the IEK trademark (hereinafter referred to as the press) is designed for crimping terminals on wire and cable conductors.

The press handles are telescopic. To extend the handle length, it is necessary to:
– loosen the screw (3);

- extend the handle to the required length, but not beyond the locating hole on the handle base;
- tighten the screw (3) into the locating hole.

Safety measures

ATTENTION

Familiarize yourself with the passport before starting work.

Failure to follow safety rules during work may cause injury and damage to the press.

Do not place your fingers in the working area of the press.

IT IS PROHIBITED TO

Use the press if any damage is detected.

Use the press not for its intended use. Operate the press with live wires.

Disassemble the press during operation.

When operating the press, it is necessary to observe industry-specific and production safety measures.

Maintenance and repair of the press should be performed by trained personnel.

Installation work should be carried out only with a functional press.

Before each use, thoroughly inspect the press. There should be no cracks, deformation of the housing.

Prevent dirt, sand, clay or other abrasive particles from getting onto the working surface of the press.

Under normal operation the press poses no danger after its service life has expired.

Operation rules

Operation Procedure (see figure 1):

- 1) Strip the wire insulation to the required length;
- 2) Insert the stripped end of the wire into the terminal (the cross-sectional area of the wire shall match to the terminal size);
- 3) Remove two half-dies with identical numbers from the carrying case;
- 4) Press the button (1) and install the half-die (8) along guides (7) (the die size shall match the terminal size) ;
- 5) Release the button (1). The half-die should not move along the guides;
- 6) Press the button (2) and install the half-die (6) along guides (7) (the die size shall match the terminal size) ;
- 7) Release button (2). The half-die should not move along the guides;
- 8) Spread the press handles (4);
- 9) Press the lever (5) of the press. Under spring action, the swivel bracket (9) will open an opening for installing the terminal with the wire. Release the lever (5) ;
- 10) Place the wire with the terminal in the shaped groove between the half-dies;
- 11) Return the swivel bracket (9) to its original position, pressing the lever (5) beforehand;
- 12) Return the handles (4) of the press to their original position. During this operation, the terminal and wire will be crimped;
- 13) Repeat steps 8 and 9;

- 14) Remove the terminal with the wire from the press;
- 15) Press the button (1) and remove the half-dies along guides (6) from the press;
- 16) Release the button (1);
- 17) Press the button (2) and remove the half-die along guides (6) from the press;
- 18) Release the button (2);
- 19) Place the half-dies into the carrying case.

Transportation, storage and disposal

The transportation of the press is allowed in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that protects the packaged press from mechanical damage, dirt and moisture, at temperatures from plus 10 to plus 40 °C.

The storage of the press is carried out in the manufacturer's packaging in rooms with natural ventilation at ambient temperatures from plus 10 to plus 40 °C and relative humidity not exceeding 60 %.

Disposal of the press is carried out according to the legislation requirements in the territory of sale.

Технические данные / Technical data

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Размеры матриц для обжатия наконечника сечением / Die sizes for crimping the terminal with cross section, mm ²	16; 25; 35; 50; 70; 95; 120; 150; 185; 240; 300
Габаритные размеры / Overall dimensions (L×B×H), mm	830×60×1340
Масса / Mass, kg	4
Температура эксплуатации / Operating temperature, °C	−10...+40
Ремонтопригодность/Repairability	Неремонтопригоден / Non-repairable
Гарантийный срок эксплуатации, лет / Warranty period of operation, years	1*
Срок службы, лет / Service life, years	3

* Гарантия сохраняется при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации. / Warranty is valid in case the purchaser complies with the rules of transportation, storage, installation and operation.

Комплект поставки / Delivery set

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies)
Пресс / Press	1
Набор матриц (количество полуформ в наборе) / Die set (number of half-dies in the set)	1 (22)
Ключ шестигранный Г-образный / L-shaped hex key, S=2,5 mm	1
Паспорт / Passport	1
Пластиковый кейс / Plastic case	1

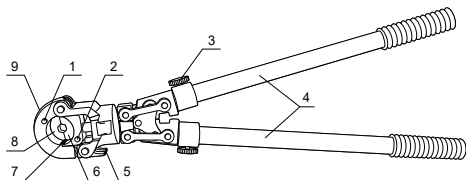


Рисунок / Figure 1